

Curriculum vitae
Daniele Ceccarani

Esperienze lavorative

- Sono attualmente titolare di un assegno di ricerca (tipologia JUNIOR) presso l'Università degli Studi di Perugia per il progetto "Da Sidonio Apollinare a Ennodio di Pavia: la ripresa del linguaggio 'ecologico' del vescovo Ambrogio" (responsabile scientifico prof.ssa Rita Lizzi). Il contratto, di durata annuale, decorre dal 01/04/2025.
- Con contratto dal 20/10/2023 al 30/09/2024, essendo risultato vincitore nella procedura di valutazione comparativa, ho svolto attività di tutorato «per gli insegnamenti dei corsi di studio del dipartimento di Lettere» (100 ore; referente: prof. Andrea Capaccioni) nel I e II semestre dell'a.a. 2023/2024, presso il Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia.
- Con contratto dal 31/10/2022 al 31/12/2022, essendo risultato vincitore nella procedura di valutazione comparativa, ho svolto attività di tutorato «per il supporto alla definizione e gestione delle carriere studenti» (50 ore; referente: dott.ssa Antonella Arena) nel I semestre dell'a.a. 2022/2023, presso il Dipartimento di Lettere – Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia.

Cursus studiorum

- 13/11/2024: Laurea magistrale in Studi italiani, classici e storia europea (LM-14), curriculum: Civiltà e cultura dell'antico, conseguita presso l'Università degli Studi di Perugia.

Tesi: Un'antologia di famiglia nel circolo di Polla Argentaria. Sugli epigrammi attribuiti a Seneca del codice Leidensis Vossianus Q. 86.
(Relatrice: prof.ssa Paola Paolucci; correlatore: prof. Lorian Zurli).

Votazione: 110 e lode.

Il titolo è stato conseguito con dignità di stampa.

- 06/07/2022: Laurea triennale in Lettere (L-10), curriculum: Classico, conseguita presso l'Università degli Studi di Perugia.

Tesi: Giochi linguistici in Anthologia Latina: per una traduzione.
(Relatrice: prof.ssa Paola Paolucci; correlatore: prof. Lorian Zurli.)

Votazione: 110 e lode.

Il titolo è stato conseguito con dignità di stampa.

- a.s. 2018/2019: Maturità classica conseguita presso il Liceo classico statale "Annibale Mariotti" di Perugia.

Votazione: 100/100.

Altre esperienze formative

- Sono stato ammesso con borsa di ospitalità al Seminario “Giuliano Crifò” (terzo ciclo, prima edizione) dell’Accademia Storico-Giuridica Costantiniana (Spello, 27-28 giugno 2024). Al termine mi è stato rilasciato un attestato di partecipazione.

- Nel corso dell’ultimo anno di liceo (a.s. 2018-2019) ho partecipato, dopo aver vinto le selezioni scolastiche e regionali, alla finale nazionale della XXVII edizione delle Olimpiadi di Filosofia (Roma, 13-15 maggio 2019), dove mi sono classificato al 1° posto della Sezione A – Saggio in Lingua italiana.

3. Conoscenze linguistiche

- Madrelingua italiano.

- La mia formazione – liceale prima e universitaria poi – ha visto al proprio centro lo studio della lingua greca antica e di quella latina, con le quali ho a che fare quotidianamente da ormai molti anni.

- Idoneità di lingua inglese livello B2 conseguita presso il Centro Linguistico d’Ateneo (Unipg) in data 20/02/2024 nell’ambito delle “Ulteriori conoscenze linguistiche” (3 cfu) obbligatoriamente previste dal manifesto degli studi della LM.

- Durante il mio percorso scolastico ho affrontato anche lo studio della lingua francese, acquisendone una buona capacità di comprensione scritta e orale.

Pubblicazioni

Contributi pubblicati:

- Daniele Ceccarani - Lorianò Zurli, *Due proposte di lettura ad Ep. Bob. 64: 1. Divertissement traduttivo, 2. Medicina praesens: a chi?*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023, pp. 25-34 [Ceccarani: pp. 25-29] (ISSN: 2038-3738; ISBN: 979-12-80365-21-7).

- Daniele Ceccarani, *Le alcioni di Fridamal (Lux. 305 Riese = 300 Shackleton Bailey)*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023, pp. 45-58 (ISSN: 2038-3738; ISBN: 979-12-80365-21-7).

- Daniele Ceccarani, *Galatea, le variationes e la rima (VPS 62-65 Z)*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023, pp. 119-127 (ISSN: 2038-3738; ISBN: 979-12-80365-21-7).

- Daniele Ceccarani, *Per tradurre l’epitafio di Lussorio (345 R²) in morte di Damira*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023, pp. 129-135 (ISSN: 2038-3738; ISBN: 979-12-80365-21-7).

- Daniele Ceccarani, *Notula a Marziale su acrostici (e non solo) dai libri VIII e X*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 15, 2024, pp. 103-110 (ISSN: 2038-3738; ISBN: 979-12-80365-40-8).

Contributi presentati per la stampa:

- Daniele Ceccarani, *La cagnolina* Mus (Lux. 359 Happ), presentato alla “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*”.
- Cronaca del convegno *Narrare la medicina. Strategie narrative nella artigrafa medica e scienza medica nella narrativa latina (con qualche divagazione)*, Perugia 24-25 ottobre 2024, “Bollettino di Studi Latini” 2025, *sub prelo*.

Inoltre alcune mie traduzioni di singoli carmi dell’*Anthologia Latina* sono state pubblicate – a me espressamente attribuite dagli autori dei contributi che le hanno ospitate – all’interno di lavori altrui. In particolare:

- la traduzione del c. 345 R² (*Epitaphion de filia Oageis infantula*) è stata pubblicata a p. 61 dell’articolo di Paola Paolucci, *Damira, Erotion ed il Cuperus. Costruzione e destrutturazione dell’epigramma sepolcrale*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023;
- la traduzione del c. 383 R² (*De alcyonibus*) è stata pubblicata con mia «Nota alla traduzione» alle pp. 115-116 dell’articolo di Lorianò Zurli, *Il c. 383 R² e i suoi gioielli*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 14, 2023;
- la traduzione del c. 785c R² (*Versus Rustici defensoris Sancti Augustini*) è stata pubblicata con mia «Nota alla traduzione» alle pp. 121-122 dell’articolo di Lorianò Zurli, *Il c. 785^c Riese, i suoi testimoni e... l’ incuria filologica*, “Rivista di Studi di *Anthologia Latina*” 15, 2024.

01/04/2025

Daniele Ceccarani